

1599

Решительный рр
с Долгом
Число

Absender:
Надавець:
Отправитель:

Секкиєрїї Уеса

№ 111
Lager: Gleishammer

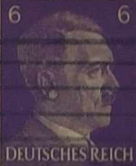
Lagerstraße
mit genauer
postalischer Angabe

Добрий день дорожесенькі маї рід-
ні малючка маючка і дорожень-
кі сестри Оля і Ліда, і братик
Альоша. Передаю я вам мої рід-
ненькі свій горький сльозаливий
привіт, і повідомляю, що покищо
жива і здорова тото і вам змилує
в вашому житті на своїй рід-
ній Сатківщині. Я вам рідно
записала в отримок, а відповіди

Postkarte

mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці
писати латинськими буквами
Район; область и бюро труда
писати латинскими буквами



Ab, Кому: Секкиєрїї Воеїс

in:

куди:

куда:

Straße:

Вулиця:

Улиця:

Kreis:

Повіт:

Район:

Dienstpost-

amt oder

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:

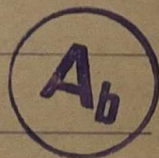
Україна.

Dorf Dolina

Bezirk Reschetilowskij

Gebiet Poltarowska

Kukobirwska 3-II



не одержала, чи ви їх не получили чи може не можете відпису-
вати. Я написала одну дяді Микиті. Живу я поки що нікого так
як живе твоя М. Як би були крила то б полетіла додому
істи нам дають 2 рази в день і 250г хліба. Ходимо вільно з
першого дня. Праці я получила зарплату і за праці ми купуємо
моркву, огірки, редьку, цибулю, часник, м'ясо ще купити молока
такого як ми бдали з могоарки. Братко як я маленьку мене
взяла тудай а тепер зоботи порвала, ну дала мені жеска
старі тудай та жила в дерев'яних боконизках а зимою нез-
ком в салу ходитиму ну може дасть бог що додуть що небудь
і ще нам будаки жалати, ми всі дівчата вмісти робемо на
фабриці а спимо в місті. Папошка! Я вас дуже прошу, як полу-
чили моє письмо то відпишіть скорей ответ, як ви живете як
з вас у рожаї і оваї і як пишуть з дівчата дома, то нехай
пишуть мені письма. Зобвідане щиро беззасторожно ваш. Варя М.

Deutsch u. auf der Linie schreiben! Писати вправно! Писати на лінії! Писати вгору і тоді тільки на лінійках!

Absender:
Надавець:
Отправитель:

Postkarte
(Antwort)

Відповідь до Німеччини
Antwort in Germanien



Ап, Кому: Schmidpříi Wega

Münberg - O ostarbeiterin
Sudetendeutsche Strasse №80

Ort: Franz Jager Kaserne №12

Lager- oder
Firmen-
Stempel

Lager: Gleishammer
Sudetendeutsche

Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германию

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши wyraдно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лин.!

мату & нас тут багато капарив м тал! и
часто грає гармоника на тут весело кожного
вечора! мату гармоника грає и сімач в городи
як пооди м м! от мене интересе мату мене
интересе м хой пої сестрички дома! м и вони
там де и! матуно я прохы не передравае
на гроу и квартиру туди деши братик Кая?
передравае! но ничего незнаю подивлюся мочи
не и поестаратся доюо блмце блмце буди
осотиме! матуно я работаю на фабрици!
з своїм дивратками правда танд в вера м.
и я в мени ровемо, а танд и маруци м на
другою фабриках матуно передраю я вам, свои
сугающій поблмий далемий сердечний
привет матуки и сестрички и братику
толмички! промуч не обещайте иог мидий
друг, - друг целую вас и крепко передаю
привет своим знакомым

Absender:

Litwin Ionja

Nürnberg Judenendstraße 80

Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt

Frauen Lager Baran

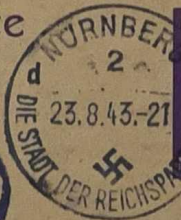
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Квартал №24/III
Зграда №100

ној матуно и макоме
матуно и макоме сејпува
и спанул мауреа снуну
содурум уз а нова зрива
2 зграда макоме и бан

DER FÜHRER
KENNT NUR KAMPF,
ARBEIT UND SORGE.
WIR WOLLEN
IHM DEN TEIL ABNEHMEN,
DEN WIR IHM ABNEHMEN
KÖNNEN

Postkarte



Litwin Stefan Naumowitsch

у
Ревит Поетанскага
Безирк Ресхетилонскији
Куковинка 1-11

dorf Dolina

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

матушко спину описати свою жизнь которая
проходитъ вьей пироды а мамочко живу хорошо
проходитъ вьей пироды а такъ же приехали
вь Донбаса та жими перши дни не мудне
вьсати знаети матушко я вас прощю моё.
ви мене однимъ словомъ не забуду но я вас была
дошка матушко ви мене звенили замато жасат
поже поже ради но не такъ было вьсати а звенилося
матушко пиродато а вамъ свой сердечный сужаючий
далеко розлучний любилый привет мамочки
сестричанъ и такоже братику поимъ матушко по нигото
нада все пирожитъ все матушко а вамъ послано 5 ойкри
а оивета не получила отъ вас те ви поже за
були прощени по нигото матушко не жорится
жива буду вернуся на свою ридну украину
матушко ниготи нестилося да же не думала
щод такъ далеко забуду мене городъ Жор-
бергъ, на нинель, соида матушко зеню вьсати
мамочку сестричанъ и такоже братику

Absender:

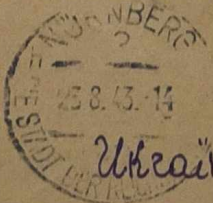
Schkuropii Wera

Nürnberg Lager Weiskammer

Sudeten deutsche Straße 80

Bacah № 11

Postkarte



Україна.

Регіон Полтавська

Регіон Решетилівський

Хуторівська с-л дощ Долина

Schkuropii Boris Oniskowitsch

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Людсько листівка 2/III-43 року.
Здрастуйте дорогенькі мої людинки і жодні не забувайте Пана маму і братик Альона і сестриця Оля і Ліга перш ніж писати листа дозвольте передати свій вам привіт за васи думки і думки екувасні. Перш ніж писати листа дозвольте вам що я пока живу і здорові і єго вам щиро свого найкращого

Wer nach Alarm

die Fernsprecheinrichtungen mit privaten Gesprächen verstopft, gefährdet die Betreuung der durch Luftangriff Geschädigten!



важній ризни. І пока живу нікого дуже хорошо так як живе моя
родна тьотя Н. Подмо я на фабриці у однім цеху із Панькою і Софьою
а Таля і Маргарита у другім а скимо у місті. Їсти дають нам зра-
за у день, а то ми купимо, моркву, огурці і молоко таке як ми бе-
ремо козаць. Ходимо ми вольно із першого дня сами. Живемо і гу-
ляємо дуже добре у веселі еасто чляємо урат гармонію до піс-
ня так як у нас грає у Ікова Волося. Менше віді родні і
вам написала чпасьма а від вас не має зі ви не можете
зі може не можете відписувати, так намі дівчата із сусідньо-
го рні полугили, а ми намі нікто, хотьби хог пару слов бо
ми дівчата як полугили так плакали на ввесь базар.

Родні мої дорогенькі і трохи не виїхала у той город де
виїхав мій родной братик В. Поднесенькі і вас одно прошю, щоб
ви за мною не забулися зива буду то вернуся, ну не забу-
вайте і вас не забути ніколи. З тих довіданія чиню, ^{ваше} без щодно
ваша родна віра.